

DK



### CE-overensstemmelseserklæring

Vi bekræfter hermed, at/v

**Texas**  
**Hækkeklippere**  
**Serie GT 520**

fra og med produktionsår 01/2003 imødekommer kravene i nedenstående EU-direktiver:

98/37/EG (EU-maskindirektiv)

89/338/EWG (EMC-direktiv inkl. rettelserblad 93/68/EOF)

73/23/EWG (EU-lavspændingsdirektiv således som affattet i rettelserblad af 22./93)

2000/14 EF (EU-direktiv miljøbelastende støjemission)

Følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og bestemmelser er anvendt:

EN 774  
EN 50144-1  
EN 50144-2-15  
EN 55014  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

Påført CE-mærke 2003

Derudover bekræftes ifølge EF-direktiv 2000/14 vedrørende støjemission i miljøet fra maskiner til udenørs brug:

Garanteret lydeffektivniveau: 103 dB(A)

Målt lydeffektivniveau: 102 dB(A)

Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering ifølge bilag V / 2000/14 EF.

Ansvarelig for produktfremstilling og  
indehavelse af tekn. dokumentation:  
Gartengeräte GmbH & Co. KG  
Am Gewerbestr. 2  
D-64823 Groß-Umstadt

  
(Inge Christ, forretningsledelsen)

## Beskrivelse af hækkklipperen DK Elektro-Heckenschere D Häckklipparen S

GT 520



## Betjeningsvejledning Bedienungsanleitung Bruksanvisning



157-377-310103



**DK** **Bejningsvejledning** ..... 3  
 Vi beder dig læse denne bejningsvejledning omhyggeligt igennem, før maskinen tages i brug første gang. - både for din egen og andres sikkerheds skyld. Opbevar bejningsvejledningen et sikkert sted for evt. senere brug.

**D** **Bedienungsanleitung** ..... 11  
 Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Maschine benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

**S** **Bruksanvisning** ..... 21  
 Var god läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du tänker använda maskinen, så undviker du att maskinen används på felaktigt sätt. Förvara denna bruksanvisning väl så att alltid du har tillgång till att läsa den.



## Indhold

Generelle sikkerhedsoplysninger .....	3
Sikkerhedsoplysninger .....	5
Forklaring af henvisningsmærkerne .....	6
Beskrivelse af hækkeklipperen .....	6
Anvendelse .....	7
Montering af håndbeskyttelsen .....	7
Nettilslutning .....	7
Idriftsættelse og betjening .....	7
Arbejdsoplysninger .....	8
Vedligeholdelse og pleje .....	8
Borskaftelse .....	8
Tekniske data .....	8
Reserve dele .....	9
Importer .....	9
Garanti/bevis .....	9
EU-Overensstemmelseserklæring .....	10

## Generelle sikkerhedsoplysninger




*Pas på! Når De anvender elektrisk værktøj, skal De overholde følgende grundlæggende sikkerhedsregler som beskyttelse mod elektrisk stød samt risiko for kvæstelse og brand. Læs og overhold disse oplysninger, før De anvender hækkeklipperen.*

- Hold Deres arbejdsområde i orden
  - Uorden i arbejdsområdet udgør en ulykkesrisiko.
- Tag hensyn til omgivende påvirkninger
  - Udsæt ikke elektrisk værktøj for regn. Anvend ikke elektrisk værktøj i fugtige eller våde omgivelser. Sørg for god belysning. Anvend ikke elektrisk værktøj i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
- Beskyt Dem selv mod elektrisk stød
  - Undgå kropsbetøring med jordede dele, for eksempel rør, varmelegemer, ovne, køleskabe.
- Hold børn væk!
  - Lad ikke andre personer berøre værktøjet eller kablet, hold dem væk fra Deres arbejdsområde.
- Opbevar Deres værktøj sikkert
  - Ubenyttet værktøj skal opbevares i et tørt, lukket rum og uden for børns rækkevidde.
- Overbelast ikke Deres værktøj
  - De arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- Anvend det rigtige værktøj
  - Anvend ikke for svagt værktøj eller for svage forsatsaggregater til tungt arbejde. Anvend ikke værktøj til formål eller arbejde, som det ikke er bestemt til.
- Bær egnet arbejdstøj
  - Bær ikke flammende tøj eller smykker. De kan blive grebet af bevægelige dele. Ved arbejde i det fr anbefales gummi-handsker og skridsikre sko. Har De langt hår, bør De bære hårbåndet.



9. Brug beskyttelsesbriller og høreværn
10. Misbrug ikke kablet
  - Hold ikke værktøjet i kablet og anvend det ikke til at trække stikket ud af sikkdåsen. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.
11. Udvid ikke det område, De står på, for stærkt
  - Undgå unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert og hold altid ligevægten.
12. Hold Deres værktøj skarpt og rent for at kunne arbejde godt og sikkert. Overhold forskrifterne vedr. vedligeholdelse og oplysningerne om uds-kiftning af værktøj. Kontroller, jævnligt stik og kabel og lad en anerkendt specialist ud-skifte dem, hvis de har fået skade. Kontroller jævn- ligt forlængerkabler og udskift beskadigede kabler. Hold håndtagene tørre og fri for olie og fedt.
13. Træk stikket ud
  - Når hækkeklipperen ikke benyttes, før vedli- geholdelse og ved udskifning af værktøj, som for eksempel savklinge, bor og maskinværktøj af enhver art.
14. Lad ikke værktøjsnøgler blive siddende
  - Før De tænder for hækkeklipperen, bør De kontrollere, at nøglerne og indstillingsværktøj er fjernet.
15. Undgå utilsigtede start
  - Gå ikke rundt med fingeren på afbyderen af værktøj, som er tilsluttet strømnettet. De bør sikre Dem, at afbyderen er slået fra, når hæk- kleren er tilsluttet strømnettet.
16. Forlængerkabler i det fri
  - I det fri bør De kun anvende særligt tilladte og afmærkede forlængerkabler.
17. Vær altid opmærksom
  - Læg mærke til det arbejde, De udfører. Gå forsigtigt frem. Anvend ikke værktøjet, hvis De er ukoncentreret.
18. Kontroller Deres hækkeklipper for beskadigelse
  - Før De anvender værktøjet yderligere, bør De kontrollere beskyttelsesanordningerne eller



19. Pas på!
    - For Deres egen sikkerheds skyld bør De kun benytte tilbehør og ekstra aggregater, der er angivet i betjeningsvejledningen eller anbefalet af værktøjsproducenten. Anvender De andet værktøj eller tilbehør end det, der anbefales i betjening- vejledningen eller kataloget, kan De udsæt- te Dem selv for en kvæstelsesrisiko.
  20. Reparationer kun af godkendt værksted.
    - Dette elektriske værktøj opfylder de relevante sikkerhedsbestemmelser. Reparationer må kun udføres af godkendt værksted, ellers kan ejeren komme ud for en ulykke.
  21. Støj
    - Støjen fra dette elektriske værktøj måles efter ISO 3744, NFS 31-031 (84/537/EØF).
    - Støjen på arbejdspladsen kan overskride 85 dB (A). I dette tilfælde er det nødvendigt at træffe foranstaltninger vedr. støjbeskyttelse for den per- son, der betjener hækkeklipperen.
- Opbevar sikkerhedsoplysningerne sikkert.
- Sikkerhedsoplysninger**
-  Læs sikkerhedsoplysninger og vejledning omhyggeligt og overhold dem!
- Før alt arbejde, som De udfører på hækkeklipperen, skal De trække stikket ud. Det gælder fx:
- Beskadigelser på kablet
  - Rensning af kniven
  - Kontrol ved fejl
  - Rengøring og vedligeholdelse

157-377-910103

- Henstillel uden opsyn
  - Maskinen kan forårsage alvorlige kvæstelser! Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt vedr. korrekt omgang med, forberedelse, reparation, start og henstilling af maskinen. Bliv fortløbig med alle styreorganer og den korrekte anvendelse af maskinen.
  - Hækkeklipperen må kun føres med begge hænder.
  - Når De arbejder med hække-klipperen, skal De sørge for at stå sikkert og bære skridsikre sko. Klip ikke i regnvær eller i våde hække og lad ikke hækkeklipperen ligge ude i det fri. Klipperen må ikke benyttes, så længe den er våd.
  - Når De klipper, anbefales De at gå med beskyttelsesbriller og tage høreværn på.
  - Tag egnet arbejdstøj på, som gumminhandsker, skridsikre sko og ikke vådt tøj. Rul langt hår op i et hårbånd.
  - Undgå unormal kropsholdning og sørg for at stå sikkert, især hvis De anvender stiger og skamler.
  - Hold hækkeklipperen tilstrækkeligt langt borte fra kroppen, når De arbejder.
  - Sørg for, at hverken mennesker eller dyr opholder sig i arbejds- eller svingområdet.
  - Tag kun fat i hækkeklipperen i styrehåndtaget.
  - Hold kablet væk fra klippeområdet.
  - Undersøg tør brug tilslutningsledningen for tegn på beskadigelse og aldring.
  - Hækkeklipperen må kun benyttes, når tilslutningsledningen er i ubeskadiget tilstand.
  - Træk ikke stikket ud ved at hve i kablet. Løft ikke hækkeklipperen i kablet. Undgå enhver beskadigelse af kablet.
  - Træk ikke stikket ud ved at hve i kablet. Løft ikke hækkeklipperen i kablet. Undgå enhver beskadigelse af kablet.
  - Beskyt kablet mod varme, ødelæggende væsker og skarpe kanter. Udskift straks beskadigede kabler.
  - Klippeanordningen skal jævnligt kontrolleres for beskadigelser, og om nødvendigt skal hækkeklipperen repareres korrekt af en kundenservice-tjenesten eller et specialværksted.
  - Hvis klippeanordningen blokeres, fx af tykke grene osv., skal hækkeklipperen straks sættes ud af drift - træk stikket ud - og først derefter må årsagen til blokeringen afhjælpes.
  - Opbevar hækkeklipperen på et tørt, sikkert og for børn utilgængeligt sted.
- Ved transport og ved lagring skal klippeanordningen altid afbrydes med dens beskyttelse.
- Undgå at overbelaste og misbruge værktøjet, dvs. hækkeklipperen må kun anvendes til at klippe hække, buske og stauder.
- Anvend kun ledninger og stiknordninger, der er tilladt til brug i det fri. Spørg Deres elektriker!
- Hækkeklipperen skal jævnligt kontrolleres og vedligeholdes korrekt. Udskift kun beskadigede knive parvis. Ved beskadigelse pga. fald eller stød skal en specialist kontrollere hækkeklipperen.
- Pløj og vedligehold Deres værktøj omhyggeligt. Hold Deres værktøj rent og skarpt, så De kan arbejde godt og sikkert. Overhold oplysningerne om vedligeholdelse og pleje.
- Efter bestemmelse vedtaget af landbrugets fagforbund må kun personer over 17 år udføre arbejde med elektrisk drevne hækkeklippere. Under voksnes opsyn er dette tilladt for personer fra og med 16 år.
- Anvend ikke maskinen med en beskadiget eller alt for slidt klippeanordning.
- Bliv fortløbig med omgivelserne og vær opmærksom på mulige farer, som De måske ikke kan høre pga. maskinstøjen.
- Undgå at anvende hækkeklipperen, når der er personer, især børn, i nærheden.
- Støjudviklingen på arbejdspladsen kan over- skride 85 dB (A). I dette tilfælde skal der træffes foranstaltninger vedr. lyd- og høreværn. Støjen fra dette elektriske værktøj måles efter IEC590C11; IEC 704; DIN 45635 del 21, NFS 31-031 (84/537/EØF).
- Svingningerne, der udgår fra håndtaget, er målt efter ISO 5349.





### Forklaring af henvisningsmærkerne



Advarsel



Læs altid betjeningsvejledningen før brug



Må ikke udsættes for vand og regn



Træk øjeblikkelig stikket ud, hvis ledningen bliver beskadiget eller klippet over



Brug beskyttelsesbriller og høreværn



Lydeffektniveau (dB)

## Anvendelse

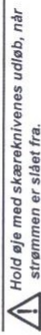
Denne hækkklipper er beregnet til at klippe hække og buske. Al anden anvendelse, der ikke udtrykkeligt tillades i denne vejledning, kan føre til skader på hækkklipperen og udgøre en alvorlig fare for brugeren.

## Nettilslutning

Maskinen kan kun benyttes med enfaset vekselstrøm med 230V, 50 Hz vekselspænding. Den er beskyttet-sesileret og må derfor også tilsluttes til sikklåser uden beskyttelsesleder. Før hækkklipperen tages i drift, skal De sørge for, at netspændingen stemmer overens med driftsspændingen på klipperens mærkeplade.

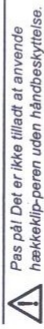
## Idriftsættelse og betjening

Hækkklipperen er forsynet med en tohåndssikkerhedsafbryder. Den arbejder kun, når den ene hånd trykker på afbryderasten på styrehåndtaget, og den anden hånd trykker på afbryderen på håndtaget (2). Hvis en afbryder slippes, står skæreknivene stille.



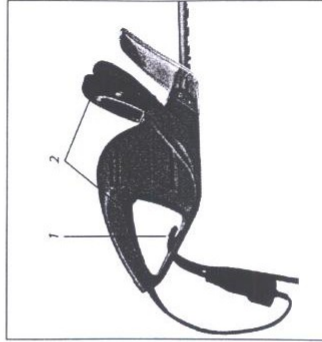
Hold øje med skæreknivernes udløb, når strømmen er slået fra.

## Montering af håndbeskyttelsen



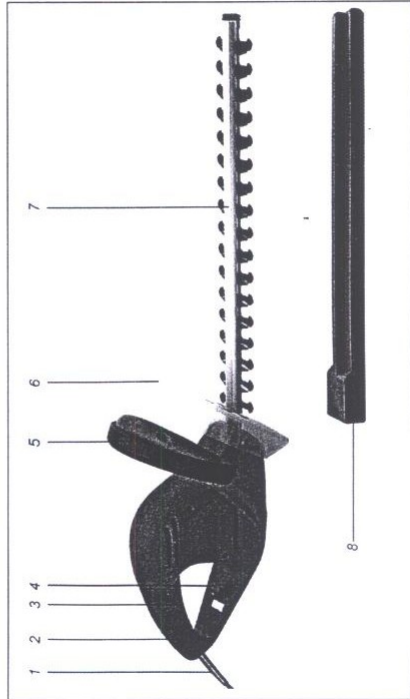
Pas på! Det er ikke tilladt at anvende hækkklipperen uden håndbeskyttelse.

Skub den vedlagte håndbeskyttelse (2) ind over knivbjælken og fastgør den så med 2 skruer på begge sider af huset.



## Beskrivelse af hækkklipperen

1. Netledning
2. Håndtag
3. afbrydertaste
4. Ophængningsøksen
5. Styrehåndtag med afbrydertaste
6. Håndbeskyttelse
7. Sværd
8. Opbevaringskede



157-377-310103



## Arbejdsoplysninger

- Foruden hække kan en hækkeklipper også anvendes til at klippe buske med.
- Den bedste skæreeffekt opnår De, hvis hækkeklipperen føres på en sådan måde, at knivtænderne er i en vinkel på ca. 15° til hækken.
- De modsat roterende knive, der skærer på begge sider, gør det muligt at skære i begge retninger.
- For at opnå en ens højde på hækken anbefales det at spænde en snor ud langs kanten på hæk-ken som en rettesnor. De grene, der stikker op over kanten, klippes af.
- Sidefladerne på en hæk klippes med buetformede bevægelser nedefra og op.

## Vedligeholdelse og pleje

- Sluk for strømmen og træk stikket ud, før De gør maskinen ren eller stiller den bort.
- For altid at opnå de bedste resultater, skal knive-nerens og smøres jævnlige. Fjern aflejringer med en børste og påfør en let olie-film.



Anvend biologisk nedbrydelig olie.

- Rengør kunststofhuset og -dele med et mildt rengøringsmiddel og en fugtig klud. Anvend ikke aggressive midler eller opløsningsmidler.
- Undgå absolut, at der trænger vand ind i maskinen.
- Opbevaringskæden, som leveres med, kan monteres på en væg. På den måde kan De opbevare hækkeklipperen korrekt.

## Bortskaffelse



Pas på! Hækkeklipperen og dens tilbehør består af forskellige materialer, som fx metal og kunststof.

Aflever defekte komponenter til Miljøbilen. Smid dem ikke i skraldespanden! Kontakt en specialforretning eller kommunen!

## Tekniske data

Nettilslutning .....	230 V (50 Hz)
Effekt .....	520 W
Klippe længde .....	465 mm
Sværdlængde .....	550 mm
Tændafstand .....	16 mm
Klip/min .....	3200
Lyddefektniveau LWA .....	102 db(A)
Lydtryksniveau LPA .....	98 db(A)
Vibration aw .....	4,4 m/s <sup>2</sup>
Vægt .....	3,5 kg
Isoleringsklasse .....	II

157-377-310103



## Reserve dele

Ved bestilling af reservedele, venligst altid oplyse model og reservedelsnummer.

## Importør

Texas Andreas Petersen A/S  
 Knullen 2 - Højby  
 DK - 5260 Odense S  
 Tel. +45 6395 5555  
 Fax: +45 6395 5558  
 E-mail: post@texas.dk

## Garantibevis

Garanti perioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 3 år. Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl. Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke. Der hæftes ikke for følgeskader.  
 Deres kundeservicekontakt

